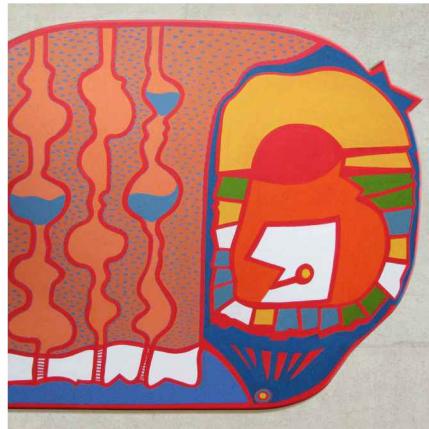
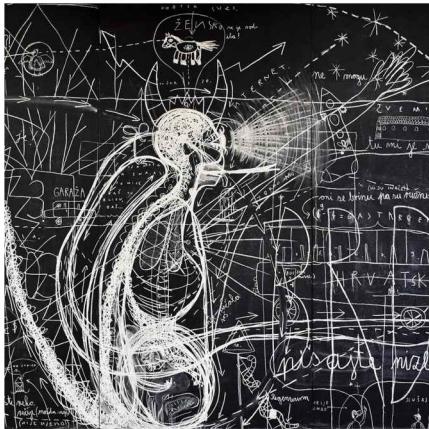
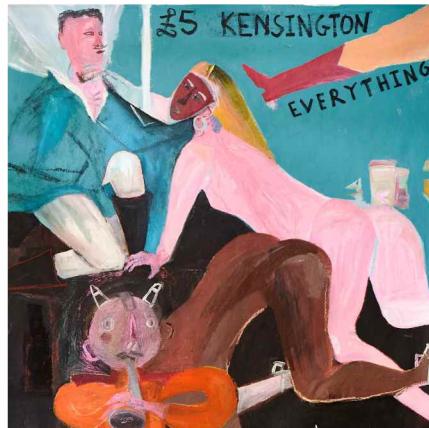


**CreArt**  
NETWORK OF CITIES FOR  
ARTISTIC CREATION



Visual arts artist-in-residence  
Vizualiųjų menų rezidencija

2021 KAUNAS  
Autumn / Ruduo

# 2021 KAUNAS

Every year Kaunas city hosts art residences of the **CreArt** network. Selected artists are provided a possibility to live and work in Kaunas city for one month. Later the results of the creative process are presented in a public exhibition that is held annually in Ars et mundus art gallery.

**CreArt** is an international project of cultural cooperation uniting 12 medium size European cities. Its aim is to provide artists with a prospect to present their work in Europe, to enhance creativity, cooperation, art exchange. The first art residence in Kaunas was organized in 2013; the 2021 September residence was the 18th in a row.

Art residences put artists together, enhance dialogue, drive to develop and improve their regular artistic language. Therefore, it is natural that the works of authors who participate in this residence as well as in other similar initiatives of cooperation influence one another. I think that creative environment spreads the desire to create, similarly like a sports-club environment spreads the desire to train one's body. While reflecting on the importance of an art residence I often draw parallels with science: if scientists have conferences for idea generation and exchange, art residences for artists are the spaces for exchange of ideas, innovations of the creative processes, as well as other thoughts the results of which they can test in public exhibitions.

This year there are five artists participating in the international CreArt residence in Kaunas: **Joana de Oliveira Guerreiro** (Liverpool, United Kingdom), **Ivana Ognjanovac** (Zagreb, Croatia), **Katrin K. Radovani** (Zagreb, Croatia), **Borja Sánchez** (Valladolid, Spain), **Hristina Zafirovska** (Skopje, Macedonia).

Understandably, the works created during the residence are very different in their form and themes. On one hand, it happens because the residence provides freedom of choice of creative means and topics, on the other, all participants represent different cultures, traditions, they arrive with different experience, knowledge and understanding of their place in the world.

Curator:

Prof. Ph. D. Remigijus Venckus

Art critic, artist, professor at Vilnius Gediminas Technical University

The works of residents, created during their stay in Kaunas, are exhibited at Kaunas art gallery  
“Ars et mundus” (A. Mapu g. 20) October 1 – October 12, 2021.

# CreArt

Kauno mieste kasmet vyksta menininkų iš „**CreArt**“ miestų-partnerių tinklo rezidencijos. Jų metu suteikiamą galimybę mėnesį laiko gyventi Kaune bei kurti. Vėliau kūrybos rezultatai yra pristatomi viešoje parodoje, kuri kasmet įrengiamā galerijoje „Ars et mundus“.

„**CreArt**“ yra nuo 2012 m. vykdomas tarptautinis kultūrinio bendradarbiavimo projektas, jungiantis 12 Europos vidutinio dydžio miestus. Jo tikslas – suteikti menininkams galimybę pristatyti savo kūrybą Europoje, skatinti kūrybiškumą, bendradarbiavimą, meno mainus.

2021 metų rugpjūjį įvyko jau aštuoniolikta meno rezidencija Kaune; pirmoji buvo surengta 2013 m.

Meno rezidencijos suburia kūrėjus, skatina dialogą, verčia ne tik plėtoti, bet ir tobulinti savo nusistovėjusią meninę kalbą. Natūralu, kad ne tik šioje rezidencijoje, bet ir panašaus bendradarbiavimo iniciatyvose dalyvaujančią autorų kūryba daro poveikį vienas kitam. Manau, kad kūrybinė aplinka užkrečia noru kurti taip panašiai kaip ir treniruoti savo kūną lankantis sporto klube. Svarstydamas apie meno rezidencijos svarbą aš dažnai brėžiu paraleles su mokslu: jei mokslininkams idėjų apsikeitimo ir patikrinimo vieta yra konferencijos, tai meno žmonės savo idėjomis, sumanymais, kūrybinio proceso inovacijomis apsikeičia rezidencijų metu bei rezultatus patikrina viešai rengiamose parodose.

Šiemet tarptautinėje CreArt rezidencijoje dalyvauja 5 menininkai – **Joana de Oliveira Guerreiro** (Liverpulis, Jungtinė Karalystė), **Ivana Ognjanovac** (Zagrebas, Kroatija); **Katrin K. Radovani** (Zagrebas, Kroatija); **Borja Sánchez** (Valjadolidas, Ispanija), **Hristina Zafirovska** (Skopjė, Makedonija).

Suprantama, kad meno rezidencijos metu sukurti kūriniai labai skirtinti tiek savo forma tiek plėtojamomis temomis. Viena vertus, taip nutinka todėl, kad rezidencijoje yra suteikiamā laisvę rinktis kūrybos priemones ir temas, antra vertus, visi dalyviai atstovauja skirtinges kultūras, tradicijas, atvyksta su skirtintu patirtimi, žinojimu ir savo vietas pasaulyje suvokimu.

Parodos kuratorius:  
Prof. Dr. REMIGIJUS VENCKUS  
Meno kritikas, menininkas, Vilniaus Gedimino technikos universiteto profesorius

Rezidencijos metu sukurti darbai eksponuojami Kauno meno galerijoje  
„Ars et mundus“ (A. Mapu g. 20) 2021 m. spalio 1 – spalio 12 d.

# GUE RREIRO



## Joana de Oliveira

Liverpool, United Kingdom / Liverpulis, Jungtinė Karalystė

“Based in Liverpool, Portuguese artist Joana de Oliveira Guerreiro delves into matters of art history, gendered authority and political power with a great dose of allegorical irony. After her formative years spent studying political sciences and a military experience with NATO in Belgium, Joana’s attention converted to the figurative arts, where she found a less restrictive place for expressing her opinionated vision of current affairs. Animation and painting are her principal mediums of choice, occasionally accompanied by photographs and poems. Following personal concerns for the environmental crisis of recent times, Joana privileges working with waste material, found around the docks where her studio is located. Instead of succumbing to the many restrictions arising from such sustainable decisions, like dealing with dried or mismatched paint, Joana’s creative process is able to bend what is on hand to inform and serve her desired outcome. Easily recognisable personalities populating her visual universe are Oliver Cromwell, Queen Elizabeth II and Donald Trump, depicted in a raw lens as they unravel political riddles. This tongue-in-cheek humour is further emphasised in her animated work, a place where the military and religious figures that manifest in her canvases reveal themselves as intertwined stills, belonging to a bigger narrative. Joana’s re-contextualising and re-styling of art history classics in light of modern concerns skilfully borrows Basquiat’s symbolic language equations, Gauguin’s bold atmospheres and Picasso’s experimental relentlessness. This is driven by a conscious desire for turning social commentary into metaphoric representations”.

*Vanessa Murell*

“The work of Joana De Oliveira Guerreiro (b. 1988) is marked by unrestrained vital energy. The form of her works is brave, and the creative process itself may seem quite speedy. Yet my eye is attracted to

the naïve manner of painting that here is not a drawback, but an advantage. The visual form of the artwork is dominated by several intertwined stories, the centre of attention is ‘scattered’, i.e. the viewer is provoked to discover the elements of the story and twists of the plot that are actual for themselves. Recognizable forms lead towards an implicit plot, yet it remains unresolved. It seduces the viewer and may be treated as a deception. The artist questions the current reality with the help of irony only. The artwork may be perceived as an investigation but also as a provocative question expressed visually. The artist provokes to consider today’s politics, society and collective behaviour that defines it”.

*Prof. Ph. D. Remigijus Venckus*

„Portugalų kilmės menininkė Joana de Oliveira Guerreiro gyvena Liverpulyje (UK) ir giliasi į meno istoriją, nagrinėja lytimi pagrįstus autoritetus ir politinės galios klausimus su didele alegorinės ironijos doze. Kai baigė studijuoti politikos mokslus ir įgijo karinę patirtį NATO Belgijoje, Joanos dėmesys nukrypo į vaizduojamąjį meną, kuris pasirodė daug geresnė terpė išreikšti savo nuomonę apie dabartinius įvykius. Animacija ir tapyba yra pagrindiniai jos raiškos būdai, retkarčiai papildomi fotografijomis ir eileraščiais. Susirūpinusi pastarųjų laikų aplinkos krize, Joana mėgsta dirbti su atliekomis, kurias renka prieplaukose šalia savo studijos. Vietoj to, kad naudotų dažus, kurie, gali kelti tvarumo problemą, menininkė renkasi tai, ką randa po ranka ir šis procesas padeda sukurti norimą rezultatą. Joanos darbuose vaizduojamos lengvai atpažįstamas asmenybės, kaip pavyzdžiu, Oliveris Cromwellas, karalienė Elžbieta II ir Donaldas Trumpas, kurių nepagražinti portretai padeda iminti politines misles. Sarkastiškas humoras dar labiau pabrėžiamas jos animaciniuose darbuose, kur įvairios karinės ir religinės figūros susiduria su platesniais kontekstais. Menininkė perkuria meno istorijos klasiką, atsižvelgdama į šiuolaikines problemas ir semišia įkvėpimo iš tokų menininkų kaip Basquiat, Gauguin ir Picasso. Pagrindinis menininkės tikslas - išreikšti savo nuomonę apie socialines problemas per metaforiskus kūrinius“.

*Vanessa Murell*

„Joana De Oliveira Guerreiro (g. 1988) kūryba pažymėta nevaržoma vitališka energija. Kūrinių forma drąsi, o pats kūrybos procesas neretai gali atrodyti esąs gana greitas. Tačiau mano akį patraukia naivistinės tapybos maniera, kuri čia yra ne trūkumas, o privalumas. Vizualioje kūrinio formoje dominuoja keli persipinantys siužetai, dėmesio centras čia specialiai yra „išbarstytas“, t. y. žiūrovas provokuojamas pats aptiktį jam aktualius pasakojimo akcentus, siužeto posūkius. Atpažįstamos formas veda link numanomo siužeto, tačiau čia siužetas taip ir lieka neįmenamas. Jis suvedžioja žiūrovą ir gali būti traktuojamas kaip apgavystė. Menininkė mūsų klausia apie tai ar ne tokia yra dabartinė realybė apie kurią ji nori kalbėti vien tik pasitelkusi ironiją. Kūrinių gali būti suvokiama ir kaip tyrimas, ir kaip provokuojantis klausimas, išreikštasis vizualinėje plotinėje. Menininkė provokuoja svarstyti apie tai kokia yra dabarties politika, visuomenė ir ją apibūdinantis kolektyvinis elgesys“.

*Prof. Dr. Remigijus Venckus*



# OGNJANOVAC



## Ivana

Zagreb, Croatia / Zagrebas, Kroatija

Ivana Ognjanovac was born in Zagreb, Croatia, in 1983, where she currently lives. She graduated from the Academy of Fine Arts in Zagreb in 2008, and since then has been in several artist residencies in Europe and Asia, most recently in Kyrgyzstan, Spain and Austria. She has exhibited her work at 15 solo shows in Croatia and at numerous group shows all over the world.

In her works, she explores the various personal and social relationships related with childhood, heritage, family, home, marital life, gender (roles) and human body. She develops narratives by layering childhood memories and adult reflections. In this way, she connects two different perspectives, often in the shape of a cartoon-like conversation or interaction between the adult self and the infant self, resulting in playful chaos. Misunderstandings in verbal communication particularly intrigue her. She expresses herself through various media, like embroidery, voice recordings or installation in space, but drawing is her most familiar territory. Her topics are universal and easily felt or understood. She approaches them in a light and humorous yet questioning manner.

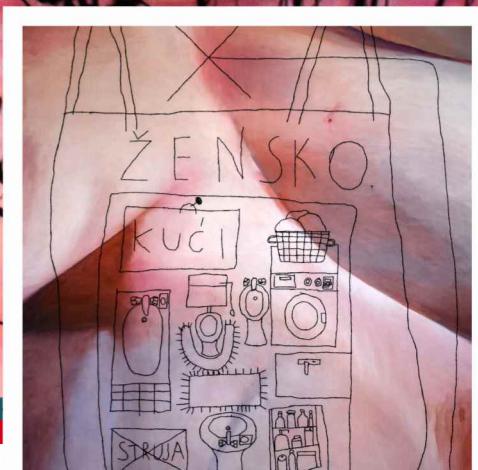
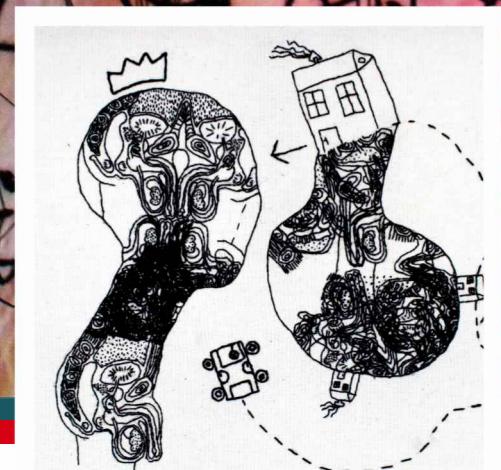
“Ivana Ognjanovac applies widely the technique of collage and found fotage method. The creative process of this artist is very peculiar. She creates many collage narratives at the same time and never knows to what kind of ending will one or another story take her. Sometimes the same plots and characters feature in different collages, yet other narratives coincide accidentally and separate again. Therefore I treat her creative work as an analysis of a visual narrative and/ or deconstruction. The collages include lots of text written in various languages. Thus it is possible to say that some narratives, due to our own (the viewers') deficiencies, hide from us, while others are easily recognizable; in this case the narrative itself seems to be flirting with

us. During the creative process the author seems to be hunting on the visual and textual material, bringing it from various parts of the world (old newspapers, illustrations, photographs, etc.). While creating the author is attentive to the relation among scenes, to associative headings and the decorative quality of the artwork that signals various historical experiences and epochs”.

---

Ivana Ognjanovac gimė 1983 metais Zagrebe, Kroatijoje kur šiuo metu ir gyvena. 2008 metais ji baigė Zagrebo dailės akademiją ir nuo to laiko dalyvauja daugybėje meno rezidencijų Europoje ir Azijoje. Pastarosios jos rezidencijos – Kirgizijoje, Ispanijoje ir Austrijoje. Kroatijoje per savo karjerą Ivana jau yra surengusi net 15 personalinių parodų, taip pat dalyvavo daugybėje grupinių parodų visame pasaulyje. Savo darbuose ji tyrinėja vaikystę per įvairius asmeninius ir socialinius kontekstus, taip pat tokias temas kaip paveldas, šeima, namai, santuokinis gyvenimas, su lytimi siejami vaidmenys ir žmogaus kūnas. Ji plėtoja kūrinį vaizdinius jungdama vaikystės prisiminimus su apmąstymais iš suaugusiojo perspektyvos. Šie du skirtinti požiūriu taškai Ivanos kūryboje dažnai primena animacinio filmo dialogą tarp tame pačiame asmenye tūnančių suaugusiojo ir vaiko figūrų, kurios kuria žaismingą chaosą. Ypatingai menininkė domina žodinio bendarvimo nesusipratimai. Ji naudoja įvairias medijas rūšis, kaip siuvinėjimas, balso įrašai ar instalacijos, tačiau piešimas yra mėgstamiausia menininkės raiškos priemonė. Ivanos nagrinėjamos temos yra universalios ir lengvai suprantamos, o darbai nuolat užduoda klausimus su lengvo humoro doze.

„Ivana Ognjanovac savo kūryboje gausiai taiko koliažo techniką ir found fotage metodą. Menininkės kūrybos procesas labai savitas. Ji vienu metu kuria daug koliažinių pasakojimų ir niekada nežino kuris pasakojimas link kokio finalo nuves. Kartais skirtinguose koliažuose persipina tie patys siužetai ir herojai, o kai kurie pasakojimai persikerta ir vėl išsiškiria. Tad jos kūrybą esu linkęs traktuoti kaip vizualinio pasakojimo analizę ir / arba dekonstrukciją. Pasakojamuosiouose koliažuose yra labai daug teksto, parašyto skirtingomis kalbomis. Tad galima sakyti, kad kai kurie pasakojimai, dėl mūsų pačių (žiūrovų) trūkumo, nuo mūsų pasiseplia, o kai kurie tampa labai gerai atpažįstami; tad šiuo atveju pasakojimas tarsi pats su mumis koketuoja. Kūrybos metu autorė tarsi medžioja vizualinę ir tekstinę medžią, ją parsiveža iš skirtinų šalių (seni laikraščiai, iliustracijos, fotografijos, etc.). Kuriant autoriui svarbus ryšys tarp scenų, asociatyviuos antraštės ir kūrinio dekoratyvumas, ženklinantis skirtingesistorines patirtis ir laikmetį“.



K.

RADOVANI



# Katrin

Zagreb, Croatia / Zagrebas, Kroatija

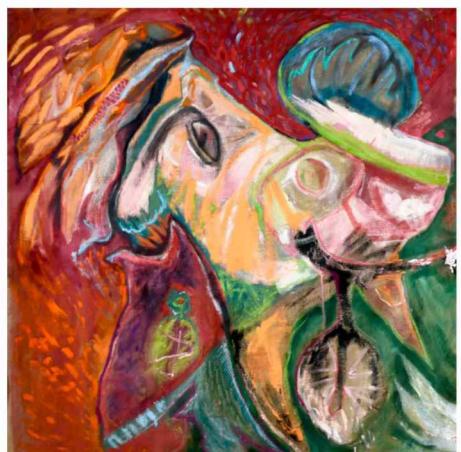
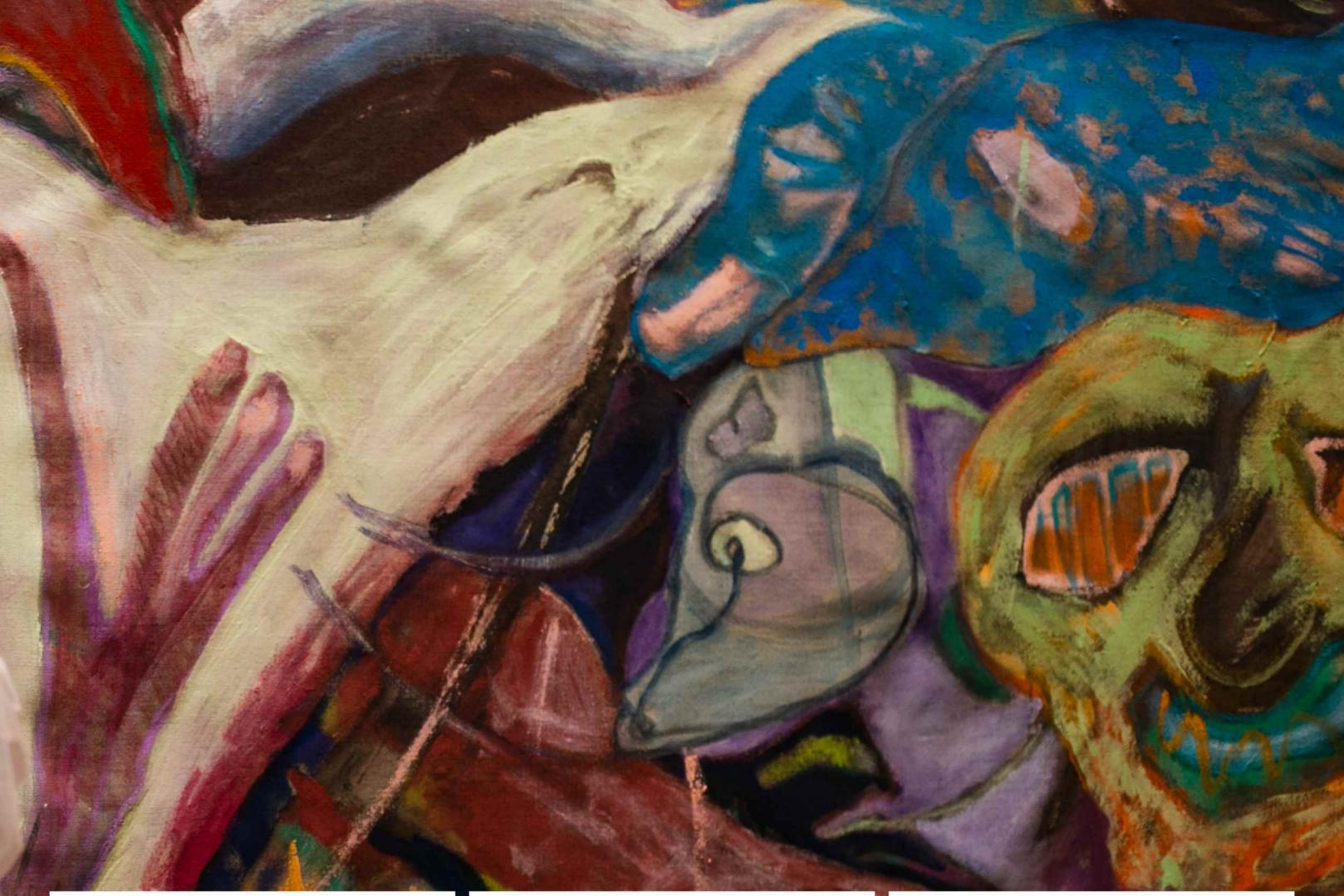
Katrin K. Radovani is an interdisciplinary artist, art teacher, researcher and a project coordinator from Croatia. She has graduated from the Academy of Fine Arts Zagreb in 2018, receiving her MA in Painting with the Award from the Academic Council for the best student. She has exhibited in various exhibitions in Croatia and abroad, most recently in HDLU/ Croatian Association of Artists, PM Gallery, Mestrovic Pavilion Zagreb with her project "What. We. Haven't. Told. You\_I. The Red Dress" (2020) and in Hamburg "Künstler zu Gast in Harburg e. V." Open Studios.

She was selected artist-in-residency in Hamburg, Germany (2020), Cité Internationale, Paris (2021), and most recently for the A.I.R in Kaunas.

"The residence artist Katrin K. Radovani (b. 1986) is known as a painter and collage artist. During her stay in Kaunas she created an artwork that she treats as an expression of artistic research, a peculiar manner of drawing/ painting in space. Her work corresponds the direction of visual turn. Applying visual means of expression the artist interprets the sounds of Lithuanian language that she was hearing around her all the time but not understanding. Listening to Lithuanian folk songs Radovani decided to express visually the feelings provoked by music that signifies archaic rituals. In her artwork the artist is behaving very bravely. She decides to turn from acoustic to visual expression and speak through the means of visual art about senses triggered by music. Doubtlessly, such creation, when one turns from irritating the ear to intentional associations caused by an image is really complicated and even risky. On one hand, such artist risks being misunderstood, on the other hand, such creation opens up new realms for thought, provoking the senses of both the artist and the audience".

Katrin K. Radovani yra tarpdisciplinė menininkė, dailės mokytoja, tyrėja ir projektų koordinatorė iš Kroatijos. Menininkė 2018 metais baigė Zagrebo dailės akademiją, kur īgijo tapybos magistro laipsnį su pagyrimu iš akademinių tarybos. Katrin yra dalyvavusi įvairiose parodose Kroatijoje ir užsienyje, įskaitant Kroatijos menininkų asociaciją (HDLU), PM Gallery, The Meštrović Pavilion Zagreb su kūriniu "What. We. Haven't. Told. You\_I. The Red Dress" (2020), taip pat Hamburgie Künstler zu Gast in Harburg e. V. Open Studios. Menininkė rezidavo Hamburgie (2020), Paryžiuje (2021) ir Kaune.

„Rezidencijoje dalyvauja menininkė Katrin K. Radovani (g. 1986), kuri yra žinoma kaip tapytoja ir koliažo kūrėja. Rezidencijoje ji sukūrė kūrinį, kurį traktuoja kaip meninio tyrimo išraišką, kaip savitę piešimo / tapybos būdą erdvėje. Jos kūrinys atitinka vizualinio posūkio / lingvistinio posūkio kryptį. Taikydama vizualaus meno išraiškos priemones, autorė interpretuoja nuolatos girdimą lietuvių kalbą, kurios jি iš tikro nesuvokia. Specialiai reaguodama į muziką, klausydama lietuviškų sutartinių K. K. Radovani ryžosi vizualinėje plotmeje išreišksti muzikos, signifikuojančios archajinius ritualus, sukeliamus jausmus. Tad savo kūrinyje autorė elgiasi ypatingai drąsiai. Ji ryžtas pasukti iš akustinės link vizualinės raškos bei pasitelkus dailės priemones prabili apie muzikos keliamus potyrius. Be abejo tokia kūryba, kai pasukama nuo klausos dirginimo link intencionalių asociacijų sukėlimo vaizdu, yra iš ties sudėtinga ir net rizikinga. Viena vertus, tokia meno kūrėja rizikuoja būti nesuprastu, antra vertus, tokia kūryba atveria naujus apmāstymų kloodus, sužadina tiek pačios autorės, tiek žiūrovo jusles“.





## Borja

Valladolid, Spain / Valjadolidas, Ispanija

Born in Vigo (Galicia, Spain 1989) Borja did a master's degree in Audiovisual Communication and Business Administration at the Universidad Rey Juan Carlos de Madrid. The same year he moved to California (USA), to study a postgraduate program in marketing management while he was also doing an internship at "Walt Disney".

In 2014, back in Madrid Borja started working professionally as a production assistant at "Ibermedia", where he launched the Ibero-American film repository project "Ibermedia digital". Later he was working at "Medtronic INC" in the marketing department.

In 2015, Borja completed a master's degree in Artistic Photography taking a turn into an artistic path. In September 2017 he moved to Valladolid to teach photography and cinema at the School of Image and Sound ACEIMAR. His involvement and commitment had lead him to be appointed vice-principal of the ACEIMAR School in September 2019.

In January 2020 got selected as a local artist to exhibit the work "La Colina" at the Patio Herreriano Art Contemporary Museum in Valladolid. Recently, Borja had also won an award in the photography section of the XV Spanish Biennial of Architecture and Urbanism.

Passionate about teaching, and education as a tool to transform society, his artistic projects explore the limits of the representation of conflict in art, the trauma of the landscape and a visual archeology of it.

"At the centre of Borja Sánchez's creation is Kaunas fortress. The author attended the runs, observing and registering the environment. The resulting photographs correspond the direction of plain documentary. Finally, a deserted space, disused buildings, historical heritage of the past conquered by nature evoke certain associations that the author relates to the phenomenon of trauma. The artist

registered ten forts, yet at the centre of each is the question of the phenomenon of the fortress. Intuitively and quite personally, the remains of the ruins inspire reflection on the contrast between being and non-being, safety and fear. Non-controlled intervention of wild nature into the remains of ruins continues to erode them successfully, but also in the long term masks the signs of combat, violence, suffering and even faith. In this way gradually a historical place is not even masked from, but distanced from its (own) history, turning into a mere myth of a past that happened long ago. Thus the artwork questions historical memory and its adequate evaluation".

---

Borja Sánchez gimė 1989 metais Vigo mieste Galisijoje, Ispanijoje. 2013 metais baigė audiovizualinės komunikacijos ir verslo administravimo magistro studijas Madrido Rey Juan Carlos universitete. Tais pačiais metais persikėlė gyventi į Kaliforniją (USA) kur studijavo rinkodaros vadybos magistrą, tuo pačiu atlikdamas praktiką „Walt Disney“ kompanijoje.

2014 metais grįžo į Madridą ir pradėjo dirbti asistentu „Ibermedia“ imonėje, kur prisidėjo prie projekto „Ibermedia digital“. Vėliau dirbo „Medtronic INC“ rinkodaros skyriuje.

2015 metais Borja baigė meninės fotografijos magistro studijas, o 2017 metais pradėjo dėstyti fotografiją ir kiną ACEIMAR vaizdo ir garso mokykloje. 2019 metais menininkas tapo šios mokyklos direktoriaus pavaduotoju.

2020 metais buvo išrinktas eksponuoti savo kūrinių "La Colina" Patio Herreriano šiuolaikiiniame meno muziejuje Valjadolido mieste, Ispanijoje. Taip pat neseniai gavo fotografijos apdovanojimą penkiolikoje Ispanijos architektūros ir urbanistikos bienalėje.

Borja mano, kad švietimas transformuoja visuomenę ir jo meniniai projektai turi konflikto reprezentacijos limitus mene.

„Borja Sánchez kūrybos centre – Kauno tvirtovė. Autorius lankesi griuvėsiuose, stebėjo ir filksavo aplinką. Jo sukurtos fotografijos atitinka nuogos dokumentikos kryptį. Galiausiai, apleista erdvė, niekam nebereikalingi pastatai, gamtos užkariautas praeities istorinis palikimas sukelia tam tikras asociacijas, kurias autorius sieja su traumos fenomenu. Menininkas užfilksavo dešimt fortų, tačiau visų jų centre klausimas apie tvirtovės fenomeną. Intuityviai ir gan asmeniškai griuvėsių likučiai verčia svarstyti apie būties ir nebūties, saugumo ir baimės priešpriešą. Nekontroliuojama laukinės gamtos intervencija į statinių likučius juos (statinius) ne tik sekmingai ardo, bet ir ilgainiui slepia kovos, smurto, kančios ir net tikėjimo ženklus. Taip ilgainiui istorinė vieta yra net ne maskuojama, bet atitolinama nuo (nuo)savos istorijos, ji vis labiau ir labiau atrodo tik viso labo kaip kažkada īvykusios praeities mitas. Tad šis kūrinių kvestionuoja istorinę atmintį ir blaivių jos vertinimą“.





## Hristina

Skopje, Macedonia / Skopjé, Makedonija

Hristina Zafirovska has finished a secondary art school at the department of applied arts and graduated in painting and graphic design department at the Faculty of Fine Arts at the University “Ss. Cyril and Methodius” in Skopje, R. Macedonia. Currently she is doing postgraduate studies in graphic design at the Faculty of Design and Multimedia.

Since 2009, Hristina is a member of the Association of Artists of her country. She is also one of the founding members of the art group and cultural alternative art exhibition space “Art I.N.S.T.I.T.U.T.” in Skopje, established in 2009, as well as the founder of the female artist group “MOMI” (LADIES) which was started in 2012 with the active implementation of projects across the country and the Balkans. Working in the fields of painting, graphic design, installation, drawing, photography, scenography, restoration and conservation of paintings and fresco paintings, mosaic and video, she actively participates in local and regional projects, border cooperation in the field of culture, taking part of many festivals, artistic gatherings, art symposiums, public presentations in the Balkans, Europe and beyond.

“Hristina Zafirovska (b. 1983) acknowledges that she has come to a country that is strange, unknown and interesting. That is why she has formulated herself the task to identify the country through associative signs/ symbols that she notices around. In her paintings of exceptional colour uncharacteristic to traditional Lithuanian painting the author composes the well-known Gediminids’ pillars, motifs of Lithuanian coat of arms and Kaunas city coat of arms. As those signs are fragmented, the viewer is required to identify them, to recognize them and thus check on their knowledge of their own state. Ethnographic signs are incorporated as well. Yellow, green and red colours, borrowed from Lithuanian national flag, dominate the artworks. With her work

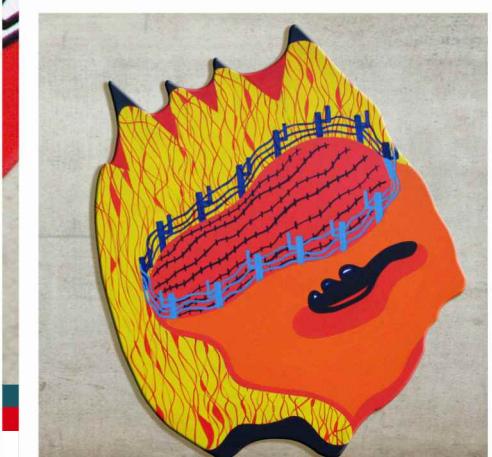
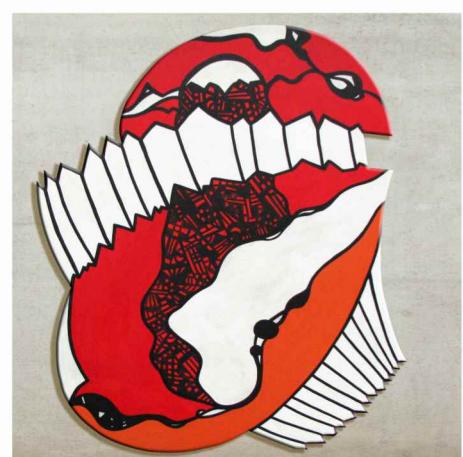
the author expresses her respect to history and symbols that form and represent national identity. She notes that the most important aspect in creation is simplicity of an artwork and a sincere dialogue with the viewer”.

---

Hristina Zafirovska baigė tapybos ir grafinio dizaino bakalauro studijas Cyril and Methodius universiteto meno fakultete Skopjé, Makedonijoje. Šiuo metu ji tęsia grafinio dizaino magistro studijas dizaino ir multimediujos fakultete.

Nuo 2009 m. Ji yra savo šalies menininkų asociacijos narė, taip pat viena iš alternatyvios meno grupės, kultūrinių meno parodų erdvės „Art I.N.S.T.I.T.U.T.“ ikūrėjų, kuri buvo atidaryta 2009 metais Skopjé. 2012 metais Hristina subūrė moterų menininkų bendruomenę „MOMI“, kuri aktyviai igyvendina įvairius projektus visose Balkanų šalyse. Menininkės kūrybos spektras labai platus, iš kurų jėima tapyba, grafinis dizainas, instalacija, piešimas, fotografija, scenografija, paveikslų ar fresku restauravimas ir išsaugojimas, mozaiku ar video kūrimas. Ji aktyviai dalyvauja įvairojuose meno projektuose Balkanuose, Europoje ir už jos ribų įskaitant festivalius, susibūrimus, simpoziumus ir viešas paskaitas.

„Hristina Zafirovska (g. 1983) pripažista, kad atsidūrė šalyje kuri jai yra nepažistama, keista ir įdomi. Dėl šios priežasties ji sau iškélė užduotį identifikuoti šalį per asociatyvius, aplinkoje sutinkamus simbolius / ženklus. Išskirtinio ir Lietuvos tradicinėi tapybai nelabai būdingo kolorito paveiksluose autorė ikomponavo mums gerai žinomus Gediminačių dinastijos stulpus, Lietuvos herbo ir Kauno miesto herbo motyvus. Kadangi šie ženklai yra fragmentuoti, žiūrovui keliamo užduotis juos identifikuoti, atpažinti ir taip tarytum patikrinti savo žinojimą apie valstybę. Cia taip pat susipina ir etnografiniai ženklai. Kūriniuose dominuoja geltona, žalia ir raudonos spalvos, taip pat pasiskolintos iš valstybės simbolikos – Lietuvos nacionalinės vėliavos. Savo kūriniais autorė reiškia pagarbą istorijai, tapatybę formuojančiai ir reprezentuojančiai simbolikai. Ji pažymi, kad kūryboje jai svarbiausias kūrinių paprastumas ir nuoširdus dialogas su žiūrovu“.







# CreArt

NETWORK OF CITIES FOR ARTISTIC CREATION



AVEIRO  
Câmara Municipal



COMUNE DI GENOVA



HRVATSKO  
DRUŠTVO  
LIKOVNIH  
UMJETNIKA



Ayuntamiento de  
Valladolid  
Fundación Municipal de Cultura



Lecce



Skopje



Liverpool  
City Council



KATOWICE  
*dla odmiany*



KAUNO KŪRYBINIU INDUSTRIJU CENTRAS



LIETUVOS  
KULTŪROS  
TARYBA



Bendrai finansuojama pagal  
Europos Sąjungos programą  
„Kūrybiška Europa”

